

# عبری بیاموزیم

## درس هشتم

<p>בְּחֶדֶר הַזֶּה גַּר גִּם יוֹסֵף בְּחֶדֶר הַזֶּה גַּר גִּם יוֹסֵף در این اتاق زندگی می کند همچنین یوسف</p>	<p>רָמִין גַּר אֶצֶל מִשְׁפַּחַת אִימָנִי בְּחֶדֶר גָּדוֹל رامین گار اصل میسپخت ایمانی بحدر گادول رامین زندگی می کند نزد خانواده ایمانی در اتاقی بزرگ.</p>
<p>רָמִין וְיוֹסֵף לוֹמְדִים עֶבְרִית . הֵם לוֹמְדִים יַחַד בְּאוּלְפָּן رامین و یوسف اکنون عبری می آموزند ، آنها با یکدیگر در آموزشگاه بزرگسالان ، می آموزند .</p>	
<p>בְּשַׁעוֹר הֵם יוֹשְׁבִים זֶה עַל יַד זֶה در (کلاس) درس آنها یکی کنار دیگری می نشینند .</p>	<p>רָמִין וְיוֹסֵף חִבְּרִים טוֹבִים رامین و یوسف دوستان خوبی هستند .</p>
<p>עֶבְרִית הֵם יוֹדְעִים מְעַט עֶבְרִית اکنون آنها کمی عبری می دانند .</p>	<p>בְּבֵית הֵם כּוֹתְבִים וְקוֹרְאִים יַחַד در خانه آنها با یکدیگر می نویسند و می خوانند .</p>
<p>לֹא – לֹא כָּל אִישׁ יוֹדֵעַ אֶת הַשָּׁפָה نه ، هر کسی این زبان را بلد نیست .</p>	<p>הֲאֵתֶם מְדַבְּרִים רַק עֶבְרִית בְּשַׁעוֹר ? שׂוֹאֵל אִמָּה آیا شما در کلاس درس فقط عبری صحبت می کنید؟ مادر می پرسد.</p>
<p>בְּמִשְׁפָּחָה אִימָנִי יֶלֶד קָטָן פָּיִם וְיִלְדָה קְטָנָה נוֹשֵׁין در خانواده ایمانی پسر کوچکی (به نام) پیام و دختر کوچکی (به نام) نوشین (زندگی می کنند).</p>	
<p>הַיְלָדִים הַקְּטָנִים הָאֵלֶּה לוֹמְדִים בְּבֵית-הַסֵּפֶר . הֵם לוֹמְדִים עֶבְרִית این بچه های کوچک در مدرسه تعلیم می بینند . آنها عبری می آموزند .</p>	
<p>אַתֶּם יְלָדִים קְטָנִים ? مگر شما بچه (پسران کوچک) هستید ؟</p>	<p>נוֹשֵׁין שׂוֹאֵלֶת אֶת רָמִין וְיוֹסֵף : نوشین از رامین و یوسف سؤال می کند .</p>
<p>לֹא עוֹנִים רָמִין וְיוֹסֵף אֲנַחְנוּ לֹא יְלָדִים קְטָנִים . אֲנַחְנוּ גְּדוּלִים رامین و یوسف جواب می دهند : نه ، ما پسران کوچکی نیستیم ، ما بزرگ هستیم .</p>	
<p>לֹא . אֲנַחְנוּ לוֹמְדִים בְּאוּלְפָּן نه ، ما در آموزشگاه درس می خوانیم</p>	<p>אָבֵל אַתֶּם לוֹמְדִים בְּבֵית הַסֵּפֶר اما شما در مدرسه درس می خوانید !</p>
<p>בְּאוּלְפָּן ? - בֵּן הָאוּלְפָּן הוּא בֵּית-הַסֵּפֶר לְגְּדוּלִים در آموزشگاه ؟ - بله ، آموزشگاه ، مدرسه ای است برای بزرگسالان .</p>	

מילים חדשות : کلمات جدید :

5- ٤م عم قوم	4- ٤م خیالیم سربازان	3- ٤م خیال سرباز	2- ٤م حدر اتاق	1- ٤م بیت سفر مدرسه
10- ٤م قطنیم کوچکها	9- ٤م قطان کوچک	8- ٤م گدولیم بزرگها	7- ٤م گادول بزرگ	6- ٤م سافا زبان
15- ٤م یحدد باهم	14- ٤م اصیل نزد - کنار	13- ٤م أوال اما	12- ٤م رق فقط	11- ٤م اله اینها
			17- ٤م مردها - مردم	16- ٤م کل همه - هر

\* تمرین ریشمہ : قرآن و دبر بخوان و صحبت کن!

٤م : هوآ لومد م٤ط . آني لومد ب٤تہ و٤م ب٤تہ . هوآ لومد ر٤ ب٤تہ هوآ قورآ ر٤ ب٤س٤ر . آني قورآ و٤م ب٤م٤ب٤رت	٤م : آني م٤دبر ع٤بريت آ٤ل م٤ط . هيآ قوت٤ت و٤م رآت آ٤ل لآ م٤د٤رت , ه٤در ه٤ه ق٤ن , آ٤ل ٤٤ه
٤م : كل آري٤ي٤م ٤بري٤م , كل ه٤لدي٤م ه٤ق٤ني٤م ٤٤ي٤م ,	٤م : ه٤س٤ري٤م ه٤آله طوب٤ي٤م , ه٤لدي٤م ه٤آله لومدي٤م
٤م : آني لومد آ٤ل ه٤مور٤ه ٤وس٤٤ , آت٤ لومدت٤ آ٤ل ه٤مور٤ه ٤نه٤ ,	

درس قبلی

درس بعدی